

(A)

(N° 185.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919

Projet de Loi accordant une pension :

- 1° à la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille, membre de la Chambre des Représentants ;
- 2° à la dame Jeanne Vandevelde, veuve de M. Pierre d'Hauwer, membre de la Chambre des Représentants ;
- 3° à la dame Marie Thibaut, veuve de M. Victor Delporte, membre de la Chambre des Représentants ;
- 4° à la dame Louise Hénin, veuve de M. Léopold Fagnart, membre de la Chambre des Représentants.

(Voir les n°s 334, 380, 397 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants du 1^{er} octobre 1919.)

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé à charge du Trésor public, une pension viagère de 3,000 francs incessible et insaisissable à chacune des dames ci-après désignées :

1° A la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille ;

2° A la dame Jeanne Vandevelde, veuve de M. Pierre d'Hauwer ;

3° A la dame Marie Thibaut, veuve de M. Victor Delporte ;

4° A la dame Louise Hénin, veuve de M. Léopold Fagnart.

ART. 2.

En cas de remariage, le bénéfice de la présente loi cesse d'exister.

EERSTE ARTIKEL.

Ten laste van de Openbare Schatkist wordt een onafstaanbaar en onaantastbaar levenslang pensioen van 3,000 frank verleend aan elk der hiernavermelde dames :

1° Aan Mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille ;

2° Aan Mevrouw Johanna Vandevelde, weduwe van den heer Pieter d'Hauwer ;

3° Aan Mevrouw Maria Thibaut, weduwe van den heer Victor Delporte ;

4° Aan Mevrouw Louiza Hénin, weduwe van den heer Leopold Fagnart.

ART. 2.

Bij hertrouw vervalt het voorrecht dezer wet.

ART. 3.

La pension de la dame Hélène Godart prendra cours à partir du 1^{er} août 1919.

La pension de la dame Jeanne Vandeveldé prendra cours à partir du 1^{er} octobre 1919.

La pension de la dame Marie Thibaut prendra cours à partir du 1^{er} janvier 1919.

La pension de la dame Louise Hénin prendra cours à partir du 1^{er} juin 1919.

ART. 4.

Un crédit de 8,000 francs, couvert au moyen des ressources ordinaires, sera inscrit au Budget de la Dette publique de l'exercice 1919.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

P. POULLET.

Les Secrétaires,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

ART. 3.

Het pensioen van Mevrouw Helena Godart zal ingaan met 1 Augustus 1919.

Het pensioen van Mevrouw Johanna Vandeveldé zal ingaan met 1 October 1919.

Het pensioen van Mevrouw Maria Thibaut zal ingaan met 1 Januari 1919.

Het pensioen van Mevrouw Louiza Hénin zal ingaan met 1 Juni 1919.

ART. 4.

Een crediet van 8,000 frank, door de gewone geldmiddelen gedekt, wordt uitgetrokken op de Begrooting van 's Lands Schuld voor 1919.

Brussel, den 1ⁿ October 1919.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*